

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/55/10

15 June 2008

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس والخمسون  
بانكوك، 18/14 يوليو - تموز 2008

## التقرير المرحلي للتعاون الثنائي حتى 31 ديسمبر/ كانون الأول 2007

تشمل هذه الوثيقة :

- تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق
- التقارير المرحلية الثنائية لأستراليا وكندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا والبرتغال وإسبانيا والسويد والولايات المتحدة الأمريكية (يناير/ كانون الثاني - ديسمبر/ كانون الأول 2007).

## تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق

### التعليقات

1. قدّمت البلدان التالية العاملة في أنشطة التعاون الثنائي قواعد بيانات للتقارير المرحلية: أستراليا، كندا، فرنسا، ألمانيا، إيطاليا، البرتغال، إسبانيا، السويد، والولايات المتحدة الأمريكية. وقدّمت كلّ من كندا وفرنسا أيضاً تفاصيل التقرير المرحلي (مراجعة المرفقين الأول والثاني).

2. لم تُستلم تقارير مرحلية من فنلندا واليابان وسويسرا. إنما البيانات من تقاريرها المرحلية السابقة أو من جردات المشروعات الموافق عليها، مدرجة في جدول الموجز. والتقارير المرحلية هي الوسيلة الوحيدة للدلالة على الإقفال النهائي لكافة حسابات التمويل المقرونة بالمشروعات التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية من أجل التعاون الثنائي. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في المطالبة بأن تقدّم كلّ من فنلندا واليابان وسويسرا تقاريرها المرحلية إلى الاجتماع السادس والخمسين على ضوء الواقع بأن التقرير المرحلي للوكالات الثنائية هو الدليل المالي الوحيد بأن جميع المبالغ الموافق عليها قد صُرفت أو أنه ينبغي إعادتها (زائد الفائدة المصرفية على النحو المناسب).

3. وتتضمّن قاعدة البيانات أيضاً بيانات إضافية من تقارير مرحلية سابقة (تشمل بيانات للمشروعات التي تمّ الإبلاغ عنها على أنها أكملت من جانب النمسا وبلجيكا والجمهورية التشيكية والدانمرك وهنغاريا وإسرائيل وبولندا وسنغافورة وجمهورية سلوفاكيا وجنوب أفريقيا والمملكة المتحدة). وهذه البيانات واردة في التقرير المرحلي المجمع (UNEP/OzL.Pro/ExCom/55/9).

4. يعرض الجدول 1 موجزاً للتعاون الثنائي. ومنذ بداية الصندوق تمّت الموافقة على أكثر من 110.77 مليون دولار أمريكي للأنشطة الثنائية. ويبين الجدول أن 75 بالمئة من الأنشطة الثنائية قد أكملت. ومع أن معظم المشروعات الثنائية هي مشروعات غير استثمارية، قدرّت الوكالات الثنائية أن مشروعاتها ستسفر عن مجموع إزالة سنوية لـ 11.592 طن من قدرات استنفاد الأوزون بمجرد إكمالها. وقد نتج فعلاً عن المشروعات الثنائية المتمّة والجارية إزالة 4.809 طن من قدرات استنفاد الأوزون. ومعدّل الصرف للأنشطة الثنائية هو 72 بالمئة.

## الجدول 1

## الموجز السنوي للتعاون الثنائي

سنة الموافقة	عدد الموافقات*	العدد المتمم	النسبة المئوية المتممة	أطنان من قدرات استنفاد الأوزون لإزالة	أطنان من قدرات استنفاد الأوزون تمت إزالتها*	النسبة المئوية للمواد المستنفدة للأوزون المزالة	التمويل الموافق عليه زائد التسويات (بالدولارات الأمريكية)	المبالغ المصروفة (بالدولارات الأمريكية)	النسبة المئوية للمبالغ المصروفة (بالدولارات الأمريكية)	الرصيد (بالدولارات الأمريكية)	الصرف المقتر في العام الحالي (بالدولارات الأمريكية)	تكاليف المساندة الموافق عليها (بالدولارات الأمريكية)	تسويات تكاليف المساندة (بالدولارات الأمريكية)
1991	0	0	0%	0	0	0%	0	0	0%	0	0	0	0
1992	18	18	100%	0	0	0%	2,883,669	2,883,669	100%	0	0	0	0
1993	10	10	100%	0	0	0%	1,445,586	1,445,586	100%	0	0	0	0
1994	30	30	100%	266	243	92%	3,190,374	3,192,023	99%	1,649	0	0	0
1995	17	17	100%	483	296	61%	4,654,902	4,698,849	99%	43,947	0	0	0
1996	26	26	100%	251	188	75%	3,410,887	3,453,049	99%	42,162	0	0	0
1997	32	30	94%	154	29	19%	3,263,493	4,143,406	79%	879,913	300,000	1,500	0
1998	39	39	100%	41	23	56%	4,108,650	4,472,065	92%	363,415	76,730	0	0
1999	61	54	89%	736	356	48%	10,875,625	12,902,529	84%	2,084,687	712,992	1,030,434	0
2000	29	28	97%	967	618	64%	4,808,946	4,837,561	99%	28,615	0	543,836	0
2001	41	32	78%	1,467	1,087	74%	7,209,099	7,745,351	93%	536,252	381,326	896,577	-11,754
2002	61	41	67%	1,097	706	64%	7,860,917	9,075,082	87%	1,164,665	162,079	917,984	106,073
2003	32	21	66%	262	133	51%	6,419,265	6,927,400	93%	508,135	505,023	743,181	58,605
2004	31	14	45%	329	15	4%	12,764,815	15,159,150	84%	2,394,335	1,817,919	1,599,058	-36,950
2005	29	10	34%	4,355	818	19%	3,298,923	19,320,469	17%	16,021,546	10,446,651	2,126,577	-84,193
2006	27	2	7%	842	298	35%	2,793,315	7,283,530	38%	4,490,215	1,578,299	902,173	0
2007	14	0	0%	344	0	0%	585,971	3,229,021	18%	2,643,050	1,311,969	439,452	0
المجموع	497	372	75%	11,592	4,809	41%	79,574,439	110,768,740	72%	31,202,584	17,292,988	9,199,272	33,281

\*باستثناء المشروعات المقفلة والمحولة  
ملاحظات: تشمل إعداد المشروعات

## التأخيرات في التنفيذ

5. هنالك 11 مشروعاً للتعاون الثنائي ذات تأخيرات في التنفيذ. وبين عامي 2006 و2007 خُصت الوكالات المنفذة الثنائية خمسة من المشروعات ذات التأخيرات ووفقاً لإجراءات إلغاء المشروعات (المقرر 2/26) ينبغي تقديم تقرير عن المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ إلى الاجتماع السادس والخمسين لتحديد ما إذا كان قد حصل أي تقدم لإزالة العقبات المسببة للتأخيرات. ويورد الجدول 2، حسب الوكالة، الثنائية تلك المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ، التي يُطلب من أجلها تقرير محدث إلى الاجتماع السادس والخمسين.

## الجدول 2

### مشروعات ذات تأخيرات في التنفيذ

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع	فئة التأخير
JAM/FUM/47/TAS/22	كندا	مساعدة تقنية للإزالة التدريجية لاستعمال بروميد الميثيل	تأخير 12 شهراً
MEX/FUM/42/TAS/122	كندا	مساعدة تقنية للامتثال بإزالة 20 بالمئة عام 2005 لبروميد الميثيل	تأخير 12 شهراً
MOR/FUM/29/INV/37	فرنسا	إزالة استعمال بروميد الميثيل في إنتاج الأزهار المقطوعة والموز	تأخير 12 شهراً
SYR/REF/29/INV/53	فرنسا	التحول من كلورو فلورو كربون-12 إلى تكنولوجيا هيدرو فلورو كربون-134a في صناعة معدّات التبريد التجاري في Shoukairi and Co.	تأخير 12 و 18 شهراً
YEM/FUM/41/TAS/21	ألمانيا	برنامج مساعدة تقنية من أجل إزالة بروميد الميثيل في الزراعة	تأخير 12 شهراً
NIR/SEV/38/TAS/104	اليابان	مساعدة من أجل حملة وطنية للإعلام والتثقيف والاتصالات للامتثال بروتوكول مونتريال	تأخير 12 شهراً
SRL/PHA/43/TAS/26	اليابان	خطة عمل وطنية للامتثال: برنامج حوافر للمستعملين النهائيين للتبريد التجاري والصناعي	تأخير 18 شهراً
SRL/PHA/43/TAS/27	اليابان	خطة عمل وطنية للامتثال: استرداد وإعادة تدوير وتهيئة أجهزة تكييف الهواء المتحركة	تأخير 12 شهراً
SRL/PHA/43/TAS/28	اليابان	خطة عمل وطنية للامتثال: برنامج استرداد وإعادة تدوير	تأخير 12 و 18 شهراً
GLO/SEV/47/TAS/269	البرتغال	مساندة اتصالات ومساندة تعاون للبلدان الناطقة بالبرتغالية (أنغولا، الرأس الأخضر، تيمور الشرقية، غينيا بيساو، موزامبيق، وسان تومي وبرينسيبي)	تأخير 18 شهراً
MEX/FUM/42/TAS/118	إسبانيا	مساعدة تقنية للامتثال بإزالة 20 بالمئة من بروميد الميثيل عام 2005	تأخير 12 شهراً

### مظاهر بارزة من الأنشطة الثنائية

6. إن أربعة وأربعين من أصل 125 مشروعاً ثنائياً جارياً تتعلق بخطط إدارة غازات التبريد أو مكوثاتها. وسبعة منها هي مشروعات استثمارية؛ و 11 هي أنشطة مساعدة تقنية؛ و 4 هي مشروعات بنوك هالونات؛ و 5 هي أنشطة خطط إزالة قطاعية؛ و 14 هي أنشطة خطط إزالة مواد مستنفدة للأوزون؛ و 17 هي أنشطة خطط إزالة كلورو فلورو كربون؛ و 9 هي أنشطة خطط إزالة رابع كلوريد الكربون؛ و واحد هو نشاط إقفال مواد مستنفدة للأوزون؛ و 5 هي أنشطة إعداد مشروعات؛ و 3 هي أنشطة استرداد وإعادة تدوير؛ و 2 هما نشاطان للتعزير المؤسسي؛ و 3 هي أنشطة تدليل.

## أستراليا

7. تقوم أستراليا حالياً بتنفيذ 17 مشروعاً، 16 منها تمثل مساهمة أستراليا في الاستراتيجية الإقليمية للبلدان الجزرية للمحيط الهادئ التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية في مارس/ آذار 2002. والمشروع الأسترالي الباقي والذي هو قيد التنفيذ هو عبارة عن مشروعات استراتيجية مساعدة تقنية للبلدان الجزرية للمحيط الهادئ (ASP/SEV/50/TAS/52) تمت الموافقة عليها في الاجتماع الخمسين. وقد أكملت ثمانية مشروعات إضافية وألغت مشروعاً واحداً. ومن المتوقع أن تسفر المشروعات الأسترالية الثنائية الجارية عن إزالة 7.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون عند إكمالها.

8. إن المقرر 35/XVIII للاجتماع الثامن عشر للأطراف يطلب من الجهات المعنية أن تبلغ لجنة التنفيذ عن إنشاء نظام لإصدار التراخيص، وكان من بينها عدد من البلدان الجزرية للمحيط الهادئ، تشمل ولايات ميكرونيزيا الموحدة، كيريباتي، جزر مارشال، ناورو، نيوي، بالاو، ساموا، جزر سليمان، تونغا، توفالو، وفانواتو. وكانت أستراليا قد أبلغت من قبل أمانة الصندوق بأن أنظمة إصدار التراخيص باشرت العمل في بالاو وساموا في أوغسطس/ آب 2006 ومايو/ أيار 2006 على التوالي. وقد أنشأت الآن كل من نيوي وكيريباتي وجزر سليمان أنظمتها الخاصة لإصدار التراخيص. وثمة مشروعات أنظمة تنتظر أن ينظر فيها البرلمان في ناورو (NAU/REF/44/TAS/01) وتونغا (TON/REF/361/TAS/01)، والتي لم يحدّد لها تاريخ ثابت حتى الآن. وقد أبلغت أستراليا أيضاً من قبل أن جزر مارشال (MAS/REF/36/TAS/04) قد وافقت على الأنظمة. وولايات ميكرونيزيا الموحدة (FSM/REF/36/TAS/01) وتوفالو (TUV/REF/36/TAS/02) وفانواتو (VAN/REF/36/TAS/02)، مازالت تسعى من أجل إنشاء أنظمة تتعلق بالمواد المستنفدة للأوزون. ومع أن هذه البلدان شاركت في اجتماعين إقليميين بشأن وضع أنظمة تتعلق بالمواد المستنفدة للأوزون، أبلغت أستراليا عن تقدّم بطيء بالنسبة لوضع الأنظمة في ميكرونيزيا وفانواتو، وعن بعض التقدّم في توفالو. وسيتمّ إكمال المشروع بعد اكتمال الاستراتيجية الإقليمية ككلّ.

9. قد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقرير إضافي عن الأوضاع لولايات ميكرونيزيا الموحدة (FSM/REF/36/TAS/01)، وتوفالو (TUV/REF/36/TAS/02) وفانواتو (VAN/REF/36/TAS/02) حيث أحرز تقدّم بطيء.

10. أبلغت أستراليا أن مشروعات الاسترداد وإعادة التدوير لأجهزة تكييف الهواء المتحركة في ميكرونيزيا (FSM/REF/36/TAS/02)، وكيريباتي (KIR/REF/36/TAS/03) وجزر مارشال (MAS/REF/36/TAS/02) وبالاو (TTR/REF/36/TAS/02) وتوفالو (TUV/REF/36/TAS/02)، وفانواتو (VAN/REF/36/TAS/04) وجزر سليمان (SOI/REF/36/TAS/04) سوف تُكمل عندما تكتمل الاستراتيجية الإقليمية ككلّ. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقارير إضافية عن الأوضاع لهذه المشروعات.

## كندا

11. يتضمّن المرفق الأول تفاصيل تقرير كندا المرحلي. وتقوم كندا حالياً بتنفيذ 16 مشروعاً ثنائياً معظمها مرتبط بخطط إزالة مواد كلورو فلورو كربون ومواد مستنفدة للأوزون. وقد أكملت 58 مشروعاً إضافياً وألغت مشروعاً واحداً. ومن المتوقع أن تسفر المشروعات الثنائية الكندية الجارية عن إزالة 133.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون عند إكمالها. وتقوم كندا حالياً بتنفيذ خطط إدارة غازات تبريد في بوليفيا وشيلي، وكانت خطة إدارة غازات التبريد في شيلي قد تأخّرت ولكنها تحرز الآن تقدّمًا. وتقوم كندا أيضاً بتنفيذ مشروع مساعدة تقنية "شبكة تطبيق جمارك أميركا اللاتينية: مكافحة الاتجار غير المشروع بالمواد المستنفدة للأوزون"، وخطط إزالة

كلورو فلورو كربون في بوركينا فاصو وسانت لوسيا، وخطط إزالة مواد مستنفدة للأوزون في بوليفيا، وكوبا وأوروغواي، وثلاثة مشروعات مساعدة تقنية تتعلق ببروميد الميثيل في جامايكا، والمكسيك وترينيداد وتوباغو، وإعدادات مشاريع خطط إزالة كلورو فلورو كربون في بنن وشيلي.

12. إن أنشطة كندا المتعلقة بخطط إدارة غازات التبريد في بوليفيا (BOL/REF/36/TAS/20) قد تأخرت. ومن المتوقع إكمال هذه الأنشطة خلال عام 2008. والنشاط الباقي الأخير لبرنامج التوعية العامة بشأن مواضيع تتعلق بطبقة الأوزون (BOL/REF/36/TAS/20)، وإنتاج نصوص مدرسية عن استنفاد الأوزون، الذي تأخر نظراً لصعوبات إدارية، قد أكمل الآن ويُنتظر صدور التبليغ النهائي. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقرير إضافي عن الأوضاع بالنسبة لهذا المشروع.

13. تقوم كندا حالياً بتنفيذ خمسة اتفاقات متعددة السنوات تشمل مشروعاً واحداً ل خطة إدارة إزالة نهائية في بوليفيا، ومشروعاً واحداً ل خطة إدارة إزالة نهائية في بوركينا فاصو، ومشروعين ل خطط وطنية لإزالة مواد مستنفدة للأوزون في كوبا، و خطة إدارة إزالة نهائية واحدة في سانت لوسيا ومشروع خطة إدارة إزالة ختامية واحدة في أوروغواي.

#### مشروعات ذات تأخيرات في التنفيذ

14. هنالك مشروعان ثنائيان كنديان صُنفاً على أن لديهما تأخيرات في التنفيذ. وهذان المشروعان هما : مساعدة تقنية لإزالة استعمال بروميد الميثيل في جامايكا (JAM/FUM/47/TAS/22) ومساعدة تقنية للامتثال بالإزالة عام 2005 لـ 20 بالمئة من بروميد الميثيل في المكسيك (MEX/FUM/42/TAS/122).

#### فرنسا

15. يتضمّن المرفق الثاني تفاصيل التقرير المرحلي لفرنسا. وتقوم فرنسا حالياً بتنفيذ 29 مشروعاً ثنائياً. وأبلغت عن إكمال 62 مشروعاً وإلغاء مشروع واحد. وثمانية من مشروعات فرنسا الجارية هي مشروعات استثمارية. وهذه المشروعات هي : مشروع خطة إزالة كلورو فلورو كربون في جمهورية إيران الإسلامية، ومشروع إزالة كلورو فلورو كربون في كينيا، وثلاثة مشروعات خطط إزالة رابع كلوريد الكربون في الهند، ومشروع تبريد واحد في الجمهورية العربية السورية، و خطة إزالة مواد مستنفدة للأوزون في شيشيل، ومشروع استثماري يتعلق ببروميد الميثيل في المغرب. وتقوم فرنسا حالياً بتنفيذ خطط إدارة غازات تبريد في جمهورية أفريقيا الوسطى وإثيوبيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ومدغشقر، وموزمبيق وأوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة. وتقوم كندا أيضاً بتنفيذ بنك هالونات في جمهورية إيران الإسلامية، ومشروعات استرداد وإعادة تدوير في لبنان والمغرب، ومشروع تدليلي لتبريد المباني في المنطقة الأفريقية، وثلاثة مشروعات خطط إزالة نهائية (في إثيوبيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وأوغندا)، ومشروع مساعدة تقنية لإزالة رابع كلوريد الكربون في الهند ومشروع مساعدة تقنية لشبكات التطبيق للجمارك الأفريقية. ولدى فرنسا مشروعات جارية يجب أن تسفر عن إزالة 1.798.4 طن من قدرات استنفاد الأوزون عند إكمالها.

16. تقوم فرنسا حالياً بتنفيذ أربعة اتفاقات متعددة السنوات تشمل أربعة مشروعات لإزالة رابع كلوريد الكربون في الهند ومشروعاً واحداً ل خطة إزالة وطنية لكلورو فلورو كربون في جمهورية إيران الإسلامية و خطة إدارة إزالة نهائية في كينيا و خطة إدارة إزالة نهائية في شيشيل. وقد أبلغ عن إحراز تقدّم في تنفيذ هذه الاتفاقات. والإسهام الفرنسي في المشروعات الأربعة لإزالة رابع كلوريد الكربون في الهند تقوم بتنفيذه الوكالة الألمانية للتعاون الفني Proklima-GTZ. وخلال عامي 2008 و 2009 سيكون التركيز الرئيسي للأنشطة على التدريب

وتعميم المساعدة التقنية/ المؤسسات المؤهلة للدعم الاستثماري. وسيجري أيضاً تقييم المؤسسات المؤهلة للاستثمار.

17. إن الإسهام الفرنسي في خطة الإزالة الوطنية لكلورو فلورو كربون في جمهورية إيران الإسلامية تنقذه هو أيضاً الوكالة الألمانية للتعاون الفني Proklima-GTZ. والمبالغ من هذه الشريحة سوف تُصرف مع شراء المعدات التي أُجريت مناقصتها عام 2007. وقد تمّ تسليم الـ 180 وحدة إلى إيران في ديسمبر/ كانون الأول 2007 وسوف توزع مع حلول شهر أوغسطس/ آب 2008.

18. في كينيا، وفي أعقاب الموافقة على الأنظمة المتعلقة بالمواد المستنفدة للأوزون في يونيو/ حزيران 2007، بذلت الجهود من أجل البدء بتنفيذ أنشطة محدّدة بمقتضى المشروع (KEN/PHA/44/INV/37). ولكنّ الاضطرابات السياسية أحرّت التنفيذ. وقد تمّ شراء أجهزة تحديد النوع التي كانت مطلوبة. وهناك خطة لتدريب الجمارك والفنيين عام 2008 وقد حُصّصت المبالغ الضرورية لهذه الأنشطة. وبالنسبة لخطة إدارة الإزالة النهائية في سيشيل (SEY/PHA/51/INV/12) أعطيت المعدات لمراكز التدريب، وقد استُهلّ التدريب في مجال الهيدرو كربون، ولكن أبلغ عن تأخيرات في استيراد الهيدرو كربون لهذا المشروع.

19. قد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقارير عن الأوضاع تتعلق بالمشروعات في كينيا وسيشيل.

#### مشروعات ذات تأخيرات في التنفيذ

20. هنالك مشروعان ثنائيان فرنسيان مصتقان على أن لديهما تأخيرات في التنفيذ. وهذان المشروعان هما : مشروع إزالة بروميد الميثيل في المغرب (MOR/FUM/29/INV/37) ومشروع التبريد في الجمهورية العربية السورية (SYR/REF/29/INV/53).

#### ألمانيا

21. تقوم ألمانيا حالياً بتنفيذ 34 مشروعاً ثنائياً. وقد أكملت 128 مشروعاً إضافياً وألغت أربعة مشروعات. ويتوقع أن تسفر المشروعات الجارية عن إزالة 2.741.5 طن من قدرات استنفاد الأوزون عند إكمالها. وستة عشر مشروعاً من أصل 34 مشروعاً جارياً لألمانيا هي مشروعات استثمارية تشمل: سبع شرائح لخطط إزالة كلورو فلورو كربون: شريحتان منها للبرازيل، وشريحتان لجمهورية إيران الإسلامية، وشريحة لليسوتو، وشريحة لناميبيا وشريحة لزيمبابوي؛ شريحتان لخطط إزالة رابع كلوريد الكربون في الهند؛ ومشروع واحد لخطة إزالة في قطاع التبريد في الهند؛ وأربع شرائح لخطط إزالة مواد مستنفدة للأوزون في أفغانستان (شريحتان)، وموريشيوس وبابوا غينيا الجديدة؛ ومشروعان لبروميد الميثيل في الأردن وكينيا. وتقوم ألمانيا حالياً أيضاً بتنفيذ أنشطة خطط إدارة غازات تبريد في أنغولا (نشاط واحد) وبوتسوانا (نشاط واحد) وليبيريا (خمسة أنشطة) وسوازيلند (نشاط واحد) والجمهورية العربية السورية (نشاط واحد) وزامبيا (نشاط واحد).

22. وتقوم ألمانيا ، إضافة إلى ذلك، بتنفيذ اثنين من أنشطة بنوك الهالونات، أحدهما في كرواتيا والآخر في المنطقة الأفريقية. وهي تقوم بتنفيذ مشروع واحد للمساعدة التقنية لإزالة رابع كلوريد الكربون في الهند، ومشروع واحد للمساعدة التنفيذية لبروميد الميثيل في اليمن، ومشروع تدليلي واحد لتبريد المباني في المنطقة الأفريقية. وإضافة إلى ذلك هنالك : مشروع واحد للاسترداد وإعادة التدوير في جمهورية تنزانيا المتحدة؛ ومشروعان لتعزيز المؤسسي في أنغولا وبابوا غينيا الجديدة.

مشروعات ذات تأخيرات في التنفيذ

23. في عام 2007 صنّف مشروع ثنائي ألماني واحد على أن لديه تأخيرات في التنفيذ. وكان لدى ألمانيا خمسة مشروعات مصنّفة في هذه الفئة عام 2006. والمشروع المتأخّر عام 2007 هو مشروع المساعدة التقنية لبروميد الميثيل في اليمن (YEM/FUM/41/TAS/21).

مشروعات غير خاضعة للرصد بواسطة إجراءات لتأخيرات التنفيذ

24. بالنسبة لمشروع خطة إدارة غازات التبريد في جمهورية تنزانيا المتحدة (URT/REF/36/TAS/14) أبلغت ألمانيا أن بناء مركز للاسترداد وإعادة التدوير قد بدأ ولكنه لم يكن قد انتهى في ديسمبر/ كانون الأول 2007، كما كان مخطّطاً. وأنشطة الاسترداد جارية وقد أنشئت قاعدة بيانات من أجل الرصد المنتظم. والوكالة الألمانية للتعاون الفني (GTZ) تنتظر تقريراً نهائياً عن الأنشطة. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقرير إضافي عن الأوضاع بالنسبة لهذا المشروع.

اتفاقات متعددة السنوات

25. تقوم ألمانيا حالياً بتنفيذ أحد عشر اتفاقاً متعدد السنوات تشمل أفغانستان والبرازيل والهند (اتفاقان) وجمهورية إيران الإسلامية وكينيا وليسوتو وموريشيوس وناميبيا وبابوا غينيا الجديدة، وزمبابوي. وأفادت ألمانيا أن شرائح هذه الاتفاقات تتقدّم تقدّماً حسناً وأن معظم الأنشطة موافقة لخطة العمل السنوية، باستثناء الاتفاق في جمهورية إيران الإسلامية.

26. كانت ألمانيا قد أبلغت في وقت سابق عن عدم إحراز أي تقدّم في شريحة خطة الإزالة في جمهورية إيران الإسلامية (IRA/PHA/45/INV/169)، مع أن الالتزام كان قد شمل كافة المبالغ. ومؤخراً أبلغت ألمانيا أن المبالغ قد صُرفت من أجل تحويل مصانع إضافية في قطاع الرغاوى. ولكنّ شهادات التدمير مازالت معلقة. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقارير إضافية عن الأوضاع بشأن هذا المشروع، لتقدّم إلى الاجتماع السادس والخمسين.

مشروعات بنوك الهالونات

27. في كرواتيا يبدو أن مشروع بنك الهالونات (CRO/HAL/43/TAS/24) قد تعرّض للمماثلة للسنتين الماضيتين، أبلغت ألمانيا خلالهما أنها تسعى لإيجاد موقع مناسب للبنك. في أثناء ذلك تمّ صرف 7.500 دولار أمريكي فقط من مبالغ المشروع. وأبلغت ألمانيا أن مهمة استشارية قامت في مارس/ آذار 2007 وأنه تمّ تحديد خطة عمل وخط زمني جديدين مع وحدة الأوزون الوطنية. وقد وُجدت مؤسسة واكتمل تقديم العطاء بشأن معدّات بنك الهالونات في ديسمبر/ كانون الأول 2007 وسيكون تسليم هذه المعدّات في مايو/ أيار 2008.

28. تقوم ألمانيا حالياً بتنفيذ بنك الهالونات في البلدان الأفريقية الشرقية والجنوبية (بوتسوانا، إثيوبيا، كينيا، ليسوتو، ناميبيا، تنزانيا وزمبابوي) (AFR/HAL/35/TAS/29). وأبلغت ألمانيا أنه تمّ توقيع مذكرة التفاهم مع دوائر الوقاية من الحرائق في جنوب أفريقيا وتمّ نقل المعدّات من مواقع Afrox وجُهّزت للعمل في الموقع الجديد. وقد بدأت إعادة تدوير الهالونات المخزونة من البلدان المستفيدة التي سبق شحنها إلى بنك الهالونات الأفريقي الجنوبي. وتقوم ليسوتو بتنفيذ مخطط تحفيز لإزالة أنظمة هالون-1211 ثابتة. وأخيراً، تستعدّ شركات الطاقة في



زمبابوي وبوتسوانا لإبطال أنظمة هالون-1301 التي لديهما. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقارير إضافية عن الأوضاع بشأن هذه المشروعات لتقدّم إلى الاجتماع السادس والخمسين.

### إيطاليا

29. تقوم إيطاليا حالياً بتنفيذ أربعة مشروعات استثمارية سوف تزيل 601.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون عند إكمالها. وقد جهّزت إيطاليا نهائياً أربعة مشروعات رغاوى عام 2004، ومشروعاً واحداً للتبريد عام 2005، ومشروعاً واحداً لبروميد الميثيل عام 2006 ومشروع تبريد آخر عام 2007. وتشمل المشروعات الجارية مشروعاً واحداً لإدارة الإزالة النهائية في السنغال، ومشروعاً واحداً للمذيبات في جمهورية الكونغو الديمقراطية ومشروعين لبروميد الميثيل في الكاميرون والصين، من المنتظر إكمالهما مع حلول عام 2010 وعام 2015 على التوالي.

30. تقوم إيطاليا حالياً بتنفيذ اتفاقين متعدّدي السنوات، أحدهما في الصين والآخر في السنغال. والصين متقدّمة سنة واحدة عن الجدول الزمني المحدد بالنسبة لإزالة بروميد الميثيل، حيث أن استهلاك 389.54 طن من قدرات استنفاد الأوزون المتفق عليها لعام 2008. وبالنسبة لخطة إدارة الإزالة النهائية في السنغال، أبلغت إيطاليا أنه تمّ التنسيق مع وحدة الأوزون الوطنية بشأن تدريب إضافي لموظفي الجمارك، وأنه تمّ ترتيب الدعوى لتقديم العطاء لمشترياتهم. ويجري أيضاً تنسيق نطاق المعدّات ومواصفاتها لشرائها من أجل مكونات أخرى لخطة إدارة الإزالة النهائية.

### البرتغال

31. تقوم البرتغال حالياً بتنفيذ مشروع واحد للمساعدة التقنية (GLO/SEV/47/TAS/269) كان قد حصل على الموافقة عام 2005. وهذا المشروع مصنّف على أن لديه تأخيرات في التنفيذ، ويُعتزم إكمالها في حدود ديسمبر/ كانون الأول 2008. وأفادت البرتغال أن المبالغ لم تُحوّل ليونيب إلا في ديسمبر/ كانون الأول 2006 لأسباب مالية. في غضون ذلك أجريت أنشطة تركز على التثقيف وإثارة التوعية مع استعمال موادّ "Ozzy Ozone".

### إسبانيا

32. تقوم إسبانيا حالياً بتنفيذ ثلاثة مشروعات لبروميد الميثيل، تشمل مشروعاً استثمارياً واحداً في البرازيل ومشروعين اثنين للمساعدة التقنية، واحد في كل منهما في المكسيك والآخر في باراغواي. وهذه المشروعات سوف تزيل 172.8 طن من قدرات استنفاد الأوزون عند تنفيذها. ومشروع المساعدة التقنية لبروميد الميثيل في المكسيك (MEX/FUM/42/TAS/118) صنّف على أن لديه تأخيرات في التنفيذ.

### السويد

33. تقوم السويد حالياً بتنفيذ خمسة مشروعات مساعدة تقنية، وهي: خطتان وطنيتان لإزالة كلورو فلورو كربون في الفلبين، وخطة وطنية واحدة لإزالة كلورو فلورو كربون في رومانيا، ومشروع بنك هالونات واحد في تايلند وخطة وطنية واحدة لإزالة كلورو فلورو كربون في صربيا. ولدى السويد مشروعات جارية من المتوقع أن تسفر عن إزالة 135.9 طن من قدرات استنفاد الأوزون عند إكمالها.

اتفاقات متعدّدة السنوات

34. تقوم السويد حالياً بتنفيذ ثلاثة اتفاقات متعددة السنوات تشمل خطّاً وطنياً لإزالة كلورو فلورو كربون، وهي خطّ في الفلبين ورومانيا وصربيا. وأبلغت السويد أن تحضير الأرض لبناء موقع الاستصلاح قد بدأ عام 2007 في الفلبين (PHI/PHA/44/TAS/77). ولكن شراء واحدة من قطعتي المعدّات الرئيسيّتين لمرفق الاستصلاح قد تعرّض لمزيد من التأخير بسبب قصور في عملية تقديم العروض. وتتوقع السويد أن يتمّ إطلاق مرفق الاستصلاح مع حلول الربع الثالث من عام 2008، بعد شراء معدّات الاستصلاح. إضافة إلى ذلك بدأت دراسة استقصائية بشأن استرداد مواد كلورو فلورو كربون من جانب المستفيدين من نظام مستندات القيد في الربع الأخير من 2007، وستستمر حتى الربع الثاني من عام 2008. وأبلغت السويد أن مراجعة من طرف ثالث ستجري في ربيع عام 2008 للتدقيق في مدى الالتزام بالخطوط التوجيهية والإجراءات بموجب مخطط مستندات القيد وعن كيفية ملائمة الخدمة مع المعدّات (الاستعمال، الأداء، الصيانة، والامتثال بالأنظمة، والسياسات العامة).

35. بالنسبة للخطة الوطنية لإزالة مواد كلورو فلورو كربون لرومانيا (ROM/PHA/45/TAS/31)، التي تمّت الموافقة عليها في الاجتماع الخامس والأربعين للجنة التنفيذية في أبريل/ نيسان 2005، كانت هنالك تأخيرات رغم بعض التقدّم المحرز عام 2006. وسبب ذلك إلى حدّ ما أن وحدة إدارة المشروع لم تُنشأ بعد وأيضاً بسبب القيود المفروضة على الوزارة الرومانية خلال الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي. ومن أسباب التأخيرات أيضاً تغييرات طرأت على الموظفين في وحدة الأوزون الوطنية. وقد عُيّن 31 ديسمبر/ كانون الأول 2009 تاريخاً جديداً لإكمال هذا المشروع. وأبلغت السويد أن وحدة أوزون وطنية جديدة بدأت في فبراير/ شباط 2008، وأن اجتماعاً بين وحدة الأوزون الوطنية ويونيدو ومعهد ستوكهولم للبيئة، عُقد في مارس/ آذار 2008، وتم وضع خطة تتعلق بالعمل المتبقي.

36. بالنسبة للخطة الوطنية لإزالة مواد كلورو فلورو كربون في صربيا (YUG/PHA/43/TAS/22)، بدأ التنفيذ مع يونيدو بصفتها الوكالة الرئيسية والسويد وكالة متعاونة. ومنذ قرار السويد عام 2006 بوقف النافذة الثنائية، أصبحت يونيدو الوكالة المنفذة الوحيدة، تساعدها السويد فقط من خلال المستشارين السويديين الذين سبق التعاقد معهم. وقد تأخر المشروع تأخراً شديداً جزئياً بسبب الصعوبات لجعل وحدة إدارة المشروع جاهزة للعمل، ولكن أيضاً بسبب الانفصال عن الجبل الأسود. كما أن تغييراً متكرراً للموظفين في وحدة الأوزون الوطنية تسبّب في إحداث المزيد من التأخيرات. وقد بدأت عملية التوظيف في وحدة إدارة المشروع. وفي مارس/ آذار 2008 دُعيت مؤسسة ستوكهولم للبيئة ويونيدو للاجتماع مع مساعد وزير البيئة لمناقشة ما تبقى من العمل. كما التقت مؤسسة ستوكهولم للبيئة والمستشار الدولي مع الوزارة لمناقشة خط زمني مفصّل للعمل المتبقي. وقد أعيد تحديد 31 ديسمبر/ كانون الأول تاريخاً جديداً للتنفيذ.

37. قد ترغب اللجنة التنفيذية في طلب تقارير إضافية عن الأوضاع بشأن هذه المشروعات، لتقدّم إلى الاجتماع السادس والخمسين.

**الولايات المتحدة الأمريكية**

38. تقوم الولايات المتحدة الأمريكية حالياً بتنفيذ مشروع استثماري واحد متعدد السنوات من أجل خطة الإزالة المعجّلة لمواد كلورو فلورو كربون ورابع كلوريد الكربون والهالون في الصين. ومن المنتظر إكمال هذا المشروع في حدود ديسمبر/ كانون الأول 2009.

## توصية

قد ترغب اللجنة التنفيذية في :

- (أ) أن تحيط علماً مع التقدير بالتقارير المرحلية التي قدّمتها حكومات أستراليا وكندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا والبرتغال وإسبانيا والسويد والولايات المتحدة الأمريكية؛
- (ب) أن تطلب من حكومات فنلندا واليابان وسويسرا تقديم تقاريرها المرحلية إلى الاجتماع السادس والخمسين للجنة التنفيذية؛
- (ج) أن تطلب من حكومات كندا وفرنسا وألمانيا واليابان والبرتغال وإسبانيا تقديم تقارير عن المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ إلى الاجتماع السادس والخمسين للجنة التنفيذية، كما هو مبين في الجدول 2 من الوثيقة الحالية؛
- (د) أن تطلب تقارير إضافية عن الأوضاع بشأن المشروعات التالية :
  - (1) مشروع تدريب موظفي الجمارك في ولايات ميكرونيزيا الموحدة (FSM/REF/36/TAS/01) الذي تنفذه أستراليا؛
  - (2) مشروع تدريب موظفي الجمارك في توفالو (TUV/REF/36/TAS/02)؛
  - (3) مشروع تدريب موظفي الجمارك في فانواتو (VAN/REF/36/TAS/02) الذي تنفذه أستراليا؛
  - (4) مشروع استرداد وإعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة في ولايات ميكرونيزيا الموحدة (FSM/REF/36/TAS/02) الذي تنفذه أستراليا؛
  - (5) مشروع استرداد وإعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة في كيريباتي (KIR/REF/36/TAS/03) الذي تنفذه أستراليا؛
  - (6) مشروع استرداد وإعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة في جزر مارشال (MAS/REF/36/TAS/02) الذي تنفذه أستراليا؛
  - (7) مشروع استرداد وإعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة في بالاو (TTR/REF/36/TAS/02) الذي تنفذه أستراليا؛
  - (8) مشروع استرداد وإعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة في توفالو (TUV/REF/36/TAS/04) الذي تنفذه أستراليا؛

- (9) مشروع استرداد وإعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة في فانواتو الذي تنفذه أستراليا؛ (VAN/REF/36/TAS/04)
- (10) مشروع استرداد وإعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة في جزر سليمان الذي تنفذه أستراليا؛ (SOI/REF/36/TAS/04)
- (11) عنصر خطة إدارة غازات التبريد لبرنامج التوعية العامة في بوليفيا الذي تنفذه كندا؛ (BOL/REF/36/TAS/20)
- (12) خطة إدارة الإزالة النهائية في كينيا (KEN/PHA/44/INV/37) الذي تنفذه فرنسا؛
- (13) خطة إدارة الإزالة النهائية في سيشيل (SEY/PHA/51/INV/12) الذي تنفذه فرنسا؛
- (14) مشروع استرداد وإعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة في تنزانيا الذي تنفذه ألمانيا؛ (URT/REF/36/TAS/14)
- (15) الخطة الوطنية لإزالة كلورو فلورو كربون في إيران (IRA/PHA/45/INV/169) الذي تنفذه ألمانيا؛
- (16) مشروع بنك الهالون في كرواتيا (CRO/HAL/43/TAS/24) الذي تنفذه ألمانيا؛
- (17) بنك الهالون الإقليمي لبلدان شرق وجنوب أفريقيا (بوتسوانا، إثيوبيا، كينيا، ليسوتو، ناميبيا، تنزانيا وزمبابوي) (AFR/HAL/35/TAS/29) الذي تنفذه ألمانيا؛
- (18) خطة إزالة مواد كلورو فلورو كربون في الفلبين (PHI/PHA/44/TAS/77) الذي تنفذه السويد؛
- (19) خطة إزالة مواد كلورو فلورو كربون في رومانيا (ROM/PHA/45/TAS/31) الذي تنفذه السويد؛ و
- (20) خطة إزالة مواد كلورو فلورو كربون في صربيا (YUG/PHA/43/TAS/22) الذي تنفذه السويد.

-----

**Annex I**

**PROGRESS REPORT OF CANADA**

## 2007 Status on Canada's Bilateral Activities

### I. Project Approvals and Disbursements

#### A. Annual Summary Data

As of December 31<sup>st</sup> 2007, the Executive Committee has approved 77 activities as bilateral contribution from the Government of Canada to the Multilateral Fund. Of the US \$ 8,450,896 approved as bilateral contributions from Canada, US \$ 7,441,861 has been disbursed including completed projects. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount*
1993	\$649,500
1994	\$536,270
1995	\$50,000
1996	\$761,685
1997	\$853,950
1998	\$548,710
1999	\$727,040
2000	\$917,251
2001	\$878,582
2002	\$525,450
2003	\$412,959
2004	\$682,825
2005	\$177,259
2006	\$407,365
2007	\$322,050
<b>TOTAL</b>	<b>\$8,450,896</b>

\*Adjusted for the return of unutilized funds

#### B. Summary Data by type (CPG, DEM, INS, INV,PRP, TAS,TRA)

According to the Secretariat's classification system, Canada's bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)*
Country Programmes		
Demonstration Projects	4	\$562,000
Institutional Strengthening		
Investment Projects	4	\$335,610
Project Preparation	8	\$173,010
Technical Assistance	38	\$5,435,345
Training	23	\$1,944,931
<b>TOTAL</b>	<b>77</b>	<b>\$8,450,896</b>

\*Adjusted for the return of unutilised funds

## II. Project Completions Since Last Report

Since the last progress report, Canada technically completed 7 projects.

## III. Global and Regional Project Highlights

The following provides highlights of a few selected projects.

### Burkina Faso: TPMP, 1<sup>st</sup> Tranche:

The Canadian component of this TPMP, co-implemented with UNEP, includes the establishment of a Retrofit Centre in Burkina Faso for the retrofitting of refrigeration and air conditioning equipment, and supply retrofitting tools and equipment to refrigeration technicians. In 2007, a centre to function as the Retrofit Centre was established, a first phase of equipment procurement was completed, and this equipment was used in a training workshop to demonstrate retrofitting to different refrigerants. A second and final phase of equipment should be shipped to Burkina Faso by mid-2008, completing Canada's activities for the first tranche of this project.

### Chile: Refrigerant Management Plan (RMP), CFC Recovery & Recycling Component

Canada is responsible implementing two components of Chile's RMP, jointly implemented with UNEP. The first component, related to the training of technicians and the establishment of refrigeration standards has been completed, with the Recovery and Recycling (R&R) component of the RMP remaining. R&R activities commenced in September 2006 and R&R equipment was delivered in 2007, followed by training and distribution of equipment to refrigeration technicians. Use of equipment is monitored by NOU. A second and final phase of R&R equipment procurement was initiated during the second semester of 2007 and should be completed by first semester of 2008. Final training of technicians and monitoring with respect to this phase are expected to be completed by mid-2008. It will be followed by a Servicing Sector Phase-out Plan, to be submitted for approval in 2008.

### Mexico: Technical Assistance to Phase-out Methyl Bromide

Canada is responsible for implementing the component of this project focused on phasing out MB in the storage sector. Substantial progress has been made, including the development of a MB users database, information workshops on MB alternatives with MB consumers, and the application of MB alternatives with technical assistance in 9 companies in Mexico. It is anticipated that this project will be completed by mid-2008, with additional implementation of the technical assistance activities. It will be followed by an MB phase-out plan, to be jointly implemented with UNIDO and submitted for approval in 2008.

## IV. Completed and On-going Projects

Of the 77 activities approved to date, 58 have been completed, one was closed, 2 have been transferred to other agencies and the remaining 16 are on-going.

**V. Status of Project preparation, by country**

Chile Servicing Sector Phase-out Plan Preparation:

Canada is currently working together with UNEP on the completion of Chile's RMP. Canada received ExCom approval to prepare a Servicing Sector Phase-out Plan for Chile to assist the country in meeting the 2010 CFC complete phase-out date for its servicing sector. Project preparation work was conducted during the last quarter of 2007 and a draft of the project proposal has been completed. Canada is planning to submit the project proposal to the second meeting of the ExCom in 2008.

**VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)**

n/a



**Annex II**

**PROGRESS REPORT OF FRANCE**



*SECRETARIAT DU FONDS FRANÇAIS POUR L'ENVIRONNEMENT MONDIAL*

**SUMMARY NARRATIVE OF FRANCE PROGRESS REPORT UNTIL 31 DEC 2007**

According to the decisions ExCom 17/22, 22/79 and 22/16, France has prepared its annual progress report on the projects implemented through its bilateral contribution to the Multilateral Fund. This report comprises a summary narrative report and a database (Annex2).

In 2007, France, through the French GEF Secretariat has set as a priority to secure external funding, a pre-condition, for the regional “Strategic demonstration project for accelerated conversion of CFC chillers in 5 African Countries (Cameroon, Egypt, Namibia, Nigeria and Sudan) (AFR/REF/48/DEM/36)”. This has meant redrafting the project document according to the French GEF template, after carrying out further project preparation for 30 000,-€ This activity was successful in the **same year**, as 750 000,-€ have been approved by the Steering committee of the French GEF under the climate change window.

France also got involved in the preparation of the regional “African customs enforcement networks for preventing illegal trade of ODS in the African sub-regional trade organizations (CEMAC, COMESA, SACU and UEMOA)”, a project, which concerns 38 countries and which will be implemented in cooperation with UNEP.

**I. Project Approvals and Disbursements:**

**A. Annual Summary Data:**

From 1994 until 31 December 2007, the Executive Committee (ExCom) approved 97 projects as French bilateral contribution to the Multilateral Fund.

In 2007, the Executive Committee approved four new activities and the transfer of three projects in Ivory Coast to UNIDO per decision 51/14 (i), following a common agreement between France, the Ivory Coast and UNIDO (The corresponding amounts have not yet been written in the adjustment columns of the progress report 2007, because the transfer of the funds itself will occur in 2008, once an agreement is reached regarding the exchange rate to be used and the procedure is cleared by the French Ministry of finance).

In reference to the Multilateral Fund Secretariat table, France’s total approved funding plus adjustments<sup>1</sup> since 1994 equals US\$ 14 085 668,00 at the end of 2007.

---

<sup>1</sup> Adjustments correspond to changes in project budgets that have been approved by the Executive Committee.

The annual values are the following:

<b>Approved funding plus Adjustments</b>	
<b>Year</b>	
1994	\$222 416,00
	\$120 000,00
1995	
1996	\$944 662,00
1997	\$1 745 636,00
1998	\$648 404,00
1999	\$2 624 614,00
2000	\$246 837,00
2001	\$532 182,00
2002	\$1 064 500,00
2003	\$1 006 620,00
2004	\$1 567 045,00
2005	\$2 057 752,00
2006	\$580 000,00
2007	\$725 000,00
<b>Total</b>	<b>\$14 085 668,00</b>

At the end of 2007, US\$ 7 398 932 have been disbursed, or 52.5 % of the Adjusted approved amounts.

### **B. Summary of Data by Project Type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)**

According to the Multilateral Fund Secretariat classification, France's 97 bilateral activities are classified in the following way:

Type	number of Projects	Approved Funding + Adj (US\$)	%
Country Program (CPG)	4	\$ 130 936,00	1%
Demonstration (DEM)	1	\$ 360 000,00	3%
Institutional Strengthening (I)	1	\$ 25 983,00	0%
Investment Project (INV)	26	\$ 8 168 588,00	58%
Project Preparation (PRP)	17	\$ 401 167,00	3%
Technical Assistance (TAS)	33	\$ 3 991 042,00	28%
Training (TRA)	15	\$ 1 007 952,00	7%
<b>TOTAL</b>	<b>97</b>	<b>\$ 14 085 668,00</b>	

## II. Project Completions since Last Report

The following projects have been completed in 2007:

IRA/PHA/41/INV/163	National CFC phase-out plan: 2004 annual implementation programme
SYR/REF/29/INV/48	Conversion from CFC-11 to HCFC-141b and from CFC-12 to HFC-134a technology in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Sarkisian Refrigerators

## IV. Performance Indicators (INV, TAS and TRA):

Project preparation, country programs and institutional strengthening projects are not taken into account by the performance indicators. Since 1994, these activities correspond to 23% of France's portfolio.

75 projects out of 97 are demonstration, investment, technical assistance and training projects. Their status is the following on 31 December 2007:

	Closed	Completed	Financially completed	ongoing	Transferred
<b>DEMonstration</b>				1	
<b>INV (investment)</b>	1	5	10	8	2
<b>TAS (technical assistance)</b>		4	14	12	3
<b>TRA (training)</b>			10	5	
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>34</b>	<b>26</b>	<b>5</b>

**V. Status of Agreements and Project Preparation by country:**

The Executive Committee has approved a total of 16 project preparations as French bilateral contribution to the Multilateral Fund since 1994. 13 have been completed.

One new preparation project was approved in 2007:

- A Project preparation for a terminal phase-out management plan in the servicing sector for Ethiopia.

**VI. Administrative issues (Operational, Policy, Financial, and Other Issues)**

**A. Meetings Attended**

The French GEF Secretariat represented France in 3 Executive Committee meetings and carried out field visits to Iran and Laos.

**B. Co-operation**

France has continued to co-operate with Germany through financial agreements in which the GTZ implements projects on behalf of France.

Through the “Strategic demonstration project for accelerated conversion of CFC chillers in 5 African Countries (Cameroon, Egypt, Namibia, Nigeria and Sudan) (AFR/REF/48/DEM/36)”, France has further increased its cooperation with UNIDO as both agencies secured external funding for the project.

France also worked in close cooperation with UNEP in order to submit the “African customs enforcement networks for preventing illegal trade of ODS in the African sub-regional trade organizations (CEMAC, COMESA, SACU and UEMOA)” for approval by the ExCom.

**C. Adjustments**

None

**D. Other Issues**

None

**Annex I Country Development and Institutional Strengthening Unit Highlights**

**A. Country Programs**

Since 1994, 4 Country Program preparations have been approved and completed for Mauritania, Vietnam, Madagascar and Vietnam.

**B. Institutional Strengthening:**

1 project was approved in 1994 and completed in 1999.

**Annex II: Database of French bilateral activities carried out within the framework of the Montreal Protocol on 31 December 2005.**